مجلس الأمن

Distr.: General
13 July 2020
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة 11 تموز/يوليه 2020 موجهة إلى الأمين العام والممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن من رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أبلغكم أنّ مجلس الأمن قد انتهى من إجراء التصويت على مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2020/684، الذي قدمته ألمانيا وبلجيكا فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في الشرق الأوسط“. وقد تمّت عملية التصويت حسبما اتفق عليه الأعضاء ووفقا للإجراء الوارد في الرسالة المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 الموجّهة من رئيس مجلس الأمن إلى الممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن (S/2020/253)، وهو إجراءٌ أُقرَّ في ضوء الظروف الاستثنائية الناجمة عن جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19).

وقد تلقت مديرة شعبة شؤون مجلس الأمن رسائل من جميع أعضاء مجلس الأمن الخمسة عشر تبيّن مواقفهم الوطنية من مشروع القرار. وكانت نتيجة التصويت كما يلي:

المؤيدون:

إستونيا، ألمانيا، إندونيسيا، بلجيكا، تونس، جنوب أفريقيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، فرنسا، فييت نام، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، النيجر، الولايات المتحدة الأمريكية.

المعارضون:

لا أحد.

الممتنعون عن التصويت:

الاتحاد الروسي، الجمهورية الدومينيكية، الصين.

حظي مشروع القرار بتأييد 12 عضواً، ولم يعترض عليه أحد من الأعضاء، وامتنع ثلاثة أعضاء عن التصويت (الاتحاد الروسي والجمهورية الدومينيكية والصين). واتخذ القرار بوصفه القرار 2533 (2020) المؤرخ 11 تموز/يوليه 2020. وسيصدر القرار، الذي يرد في مرفق هذه الرسالة*، على الفور بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) كريستوف **هويسغن**
رئيس مجلس الأمن

* يعمم باللغة الإنكليزية فقط.

20-09405 (A) 140720 140720

المرفق

United Nations S/RES/2533 (2020)

Security Council

Distr.: General
13 July 2020

Resolution 2533 (2020)

Adopted by the Security Council on 11 July 2020

The Security Council,

Recalling its resolutions 2042 (2012), 2043 (2012), 2118 (2013), 2139 (2014), 2165 (2014), 2175 (2014), 2191 (2014), 2209 (2015), 2235 (2015), 2254 (2015), 2258 (2015), 2268 (2016), 2286 (2016), 2332 (2016), 2336 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018), 2504 (2020) and its Presidential Statements of 3 August 2011 (S/PRST/2011/16), 21 March 2012 (S/PRST/2012/6), 5 April 2012 (S/PRST/2012/10), 2 October 2013 (S/PRST/2013/15), 24 April 2015 (S/PRST/2015/10),17 August 2015 (S/PRST/2015/15), and 8 October 2019 (S/PRST/2019/12),

Reaffirming its strong commitment to the sovereignty, independence, unity and territorial integrity of Syria and to the purposes and principles of the Charter of the United Nations,

Determining that the devastating humanitarian situation in Syria continues to constitute a threat to peace and security in the region,

Underscoring that Member States are obligated under Article 25 of the Charter of the United Nations to accept and carry out the Council's decisions,

1. *Demands* the full and immediate implementation of all provisions of all relevant Security Council resolutions, including resolutions 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018) and 2504 (2020);

2. *Decides* to renew the decisions in paragraphs 2 and 3 of Security Council resolution 2165 (2014), for a period of twelve months, that is, until 10 July 2021, excluding the border crossings of Al-Ramtha, Al Yarubiyah and Bab al-Salam;

3. *Requests* the Secretary-General to brief the Council monthly and to provide a report on a regular basis, at least every 60 days, on the implementation of resolutions 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018), 2504 (2020) and this resolution and on compliance by all relevant parties in Syria and further requests the Secretary-General to continue to

include in his reports overall trends in United Nations cross-line and cross-border humanitarian access and detailed information on the humanitarian assistance delivered through United Nations humanitarian cross-border operations, including on the number of beneficiaries, locations of aid deliveries at district-level and the volume and nature of items delivered:

4. *Decides* to remain actively seized of the matter.